IL-BIKI TAL-BNIEDEM *

II.

*Irascimini et nolite peccare * quae dicitis in cordibus vestris, in cubilibus vestris compungimini.*
Salm 4, 5.

X'għamilt jien, ja Mulej! * minn għajnejn it-tfal int ċanfartni, minn l-għajnejn safja inti xlejtni.
Qalet Ruħ iċ-Ċkejknin * twieled Ġesù tarbija u fdiena f'demmu; ta' demmu ma jridx ħlief imħabba
Għax fl-Imħabba s-safa tar-ruħ * fiċ-ċokon ta' l-Ispirtu l-Kobor tal-Fidwa.
Imma x'imħabba tajtek jien, Mulej? * jien li bnejt il-ħolm tiegħi bit-tafal ta' l-art.
Jien li għidt: inwaqqaf torri għoli * u nixxabbat sas-sema mingħajr Alla.
U nitla' sa fejn l-anġli tiegħu wil-kerubini * u ngħid "Ara, rebaħ il-Bniedem mingħajru!
Għax qawwi l-Bniedem, u aqwa meta ħieles * neħħejt minn kitfejja madmad il-Mulej.
X'ċokon ta' spirtu qegħidt fuq midbħek * u x'safa xettilt fi ġnienek, Ġesù?
Ma għidtx jien jewwilla lil sħabi * nfittex il-pjaċir; is-salib ta' l-Imgħallem iweġġa' l-għadam?
Issa s-sensi qamu xewwiexa għalija * qamu l-Qaddejja ta' l-għadab tiegħek.
Isma': iċ-ċanfir tagħhom tiela' minn ġo fija * bħal ragħad tiela' li jhedded taqlib l-irjieħ;
"Il-għala begħidtna minn Alla? * ħriġtna minn triqtu u niżżilt fuqna s-saħta!
U f'ġismek mħarbat ma sibniex mistrieħ iżjed * inqumu għalik aħna, u nħarbtu s-sliem ta' ruħek!
Aħna l-qaddejja tal-Mulej * fl-imħabba aħna l-ħbieb tiegħu u fil-għadab.
Għax bħal Kaċċatur Alla jiġri wara l-bniedem * bl-imħabba fil-ħniena, bil-għadab fil-qilla.
Ħażin għalik int li dawwart wiċċek minnu * għax fil-għadab tiegħu Hu jaħraqlek ħxejk,

(*) Dan hu t-tieni minn sensiela Salmi li G. Aquilina bi ħsiebu jikteb. L-ewwel wieħed hu fil-għadd 76, faċċ. 51.

Sa ma int tqum għalik in-nifsek * u fl-indiema tintafa' f'Dirgħajh.

Indem u la tidnebx * f'soddtok ħammem fuq dnubek u xarrab imħaddtek bid-dmugħ.

Jekk qalbek twebbes, u tiċħad is-sliem lilna * bħalma għamlu l-klieb lil Aħab nagħmlu lilek.

Inħebbu għalik u nniffdu snienna f'laħmek * l-għadam ukoll intaqqbu b'nejbietna."

Hekk qaluli Mulej is-sensi tiegħi * għax dinbu miegħi, u naqqashom ir-riżq.

Ħarisni Mulej, mill-qaddejja ta' l-Għadab tiegħek * għax qalbi qed tgħajjat ġo sidri.

Bid-dwejjaq qed tgħajjat * bir-regħxa wil-weġgħa, ja Sidi.

Jekk ma tismânix Mulej, ningħalaq fid-dwejjaq tiegħi * tingħalaq ruħi f'qoxritha bħal bebbuxu.

U bid-dmugħ iġelben minn għajnejja * intenni fid-dwejjaq tiegħi

U ngħajjat b'ħabib il-Lejl u ngħidlu * Ejja, int il-mistenni, għax inti tnessi.

Ifrex id-dlam fuq l-art minn l-erbat irjieħ * u minn uċuh it-trabi safja tħallix l-anġli t'Alla jgħassuni.

Għax, ara, mneżża' jien fi dnubi * u nistħi fil-għera tiegħi.

U la ġġibx il-kwiekeb igħassu miegħi * għax dawk ukoll qaddejja t'Alla.

U fil-bjuda tagħhom iheddunі * huma x-xhieda Tiegħu fil-beraħ.

Xehdet Jahwe l-qalil * xehdet Jahwe ta' Lwieħ il-liġi.

Imma l-anqas il-Lejl ma jserraħ il-qalb imdejqa * il-Lejl hu d-Dib ta' Alla.

Kelb qaddej ta' Jahwe l-qalil * li jħobb lil Sidu u jħebb għallegħdewwa Tiegħu.

'Ma x'għamilt jien Mulej ? * il-għaliex ruħi mħabbta ?

Jewwilla ma nsibx ħniena f'għajnejk ? * jewwilla dawwart wiċċek minni, Mulej ?

U x'għamiltli int ja Żmien ! * għax ħtaftli t-tfulija meta kont eqreb lejk.

U f'ħoġrok kont nilgħab * u nixxiegħel bla dnewwa fejn riġlejk.

Il-għaliex bħas-serp ħajjen dħaltli taħt Siġret l-Għerf * u għidtli : aqta' u kul !

Kul mis-siġra u sir daqsu * x'jedd għandu Hu jimnagħlek il-Għerf ?

U waqqajtni u ġibtli f'dal-ħal * miċħud miegħi n-nifsi, wiċċi ma baqax fih demm.

Ma għadnix nisma' tferfir ġwienaħ l-anġli f'widnejja * u l-anqas niġġerra wara dellhom.
Qalli ż-Żmien, għax ħajjen is-serp li jwaqqa' * Bniedem int, temminx ħrejjef Jahwe!
Kif tniġġist, Mulej, kif sirt mingħajrek * Reġġagħni, reġġagħni għaż-żmien ta' dari.
Tħallinix Mulej niġġerra iżjed bla raj * wara bieb maqdsek ngħanni l-*Miserere.*
U l-ħniena u l-imsiemer tal-Fidwa * u l-ħall u l-bews tal-Madalena,
U d-dlik tal-fwieħ u l-qabar ġdid * il-liżar tal-għażel u l-ġrieħi imdemma,
U r-riġlejn imtaqqba u l-għadam sħiħ * u l-għaraq tad-demm,
U l-ġarab infejjaq b'qawwet Emminek * il-Fidwa tiegħi u tad-Dinja.
U nrattab qlub il-Midinbin * Ħuti, ngħidilhom, ibdlu ħajjitkom.
Ħammarna idejna bid-Demm bla ħtija * aħna, aħna, qtilnieh;
Ħarsu lejn idejkom u tregħdu * ħomor b'demmu idejkom bħal tiegħi
Ja ħuti, nistqarru ħtijietna * aħna l-Qattiela ta' Bin il-Bniedem.
Isimgħu midinba bħali * Elohim hu Elohenu, Jahwe Xaddaj hu tal-biża' f'qilltu
U f'għadbu jarmi x-xrar tan-nar * minn sinet Sinaj jinżel għalina.
X'għamilt jien Mulej, kemm regħixtek! * bdilt sehmi f'saltnatek ma' għalf il-ħnieżer.
Agħar minn Eżaw, ja Mulej * ma' għalf il-ħnieżer bdiltu!
Din, Adonaj, hi l-għanja tar-Ruħ midinba * Il-ġisem hu l-bhima li tħebb għal sidha.
Bla fehem u bla għaqal * kemm hi ta' rasha dil-bhima!
Miskina r-ruħ li trid tittajjar sa fejnek * hi s-sultana mjassra.
Hi s-susan abjad mgħaffeġ minn riġlejn il-bhima * b'demmha nfisha ttebbgħet il-bjuda tagħha.
Issa kif dbielet ir-Ruħ imweġġgħa * Ruħi sfat l-ilsira tal-Bhima.
Ifdiha Mulej, bid-debbus sawwat il-bhima * Keċċih minn fuq l-art mqaddsa, Sultan-il-Qilla!
Għax fl-ewwel twelditna Ruħi hi Ruħek * xrara minn qalbek.
Aħfirli Mulej, jien nistqarr ħtijieti * quddiemek ix-xejn tiegħi nistqarr.
Nistqarr, Mulej, jien il-ħati * jien il-Bhima, jien li jassart ir-Ruħ;
Bir-rieda ħielsa f'idejja * jien Mulej soqt id-dgħajsa għal ġolbelliegħa.

Jien li begħidt ir-Ruħ minnek * Nifs minn Nifsek, Xrara minn xrartek.

Jien li għamiltha qaddejja tal-Bhima * Ċerċura ta' ġid bla għaqal.

Jien li raqqadtha fuq soddot id-dnub * għabbejtha bil-qofol tal-ħtija.

Jien li telliftha s-safa tax-xbubija * u ġagħaltha tibki mbellha wara biebek

Miskina r-ruħ fiex ġiet * x'ikun, x'ikun minnha jekk int ma taħfer !

Fejjaq il-ġarab tar-Ruħ imniġġsa * Int Alla tal-Ħaj imma Alla wkoll tal-Mejjet.

Jewwilla mhux mix-xejn ħriġt il-ħajja * u mit-tajn kiesaħ id-demm sħun tal-bniedem ?

Mhux mid-demel tkabbar l-egħlejjel kotrana ? * u mhux mit-taħsir taż-żrieragħ toħroġ l-inwar ?

Iva Mulej, int taħfer * mhux seba' darbiet imma sebgħa għal seba' darbiet.

Sebgħa għal seba' darbiet taħfer int Ġesù * għax Int Bin il-Bniedem

U ħniena ħassejt * u demmek xerridt għal Bniedem !

Ġ. AQUILINA